

第二届瑞华中文朗诵比赛

第二届瑞华中文朗诵比赛将在本周六11月5日下午2-4点在图书馆举办。真诚热烈欢迎各位的“明星总领事”洪磊先生出席颁奖仪式并为获奖学生颁奖。上周中文学生们已经展开激烈的预赛。在预赛中表现优秀的同学将代表所在的班级参加本周的决赛。瑞华中文学校特别感谢同学们，家长们，以及老师们的积极配合和参与。

本次决赛将由三名专业评委郑征，余菲和李昂展，按照不同竞赛组别，中文外语，低年级组，中年级组，高年级组，各选出一、二、三等奖。低年级组，从学前小到二年级，中年级组从三年级到六年级，高年级组从七年级到AP中文。

郑征

大芝加哥地区华侨华人联合会副主席，东方艺术团团长。参与组织与主持的大型活动有：2015年芝加哥《黄河大合唱》音乐会策划，制作及主持人。2015年大芝加哥地区春节联欢晚会节目负责人及主持人，2014年中国国务院侨办派出的《文化中国 四海同春》晚会英文主持人；2014年中国侨联《亲情中华》文艺晚会，2015年国侨办《文化中国》文艺晚会总干事。主持2014年亚州文化中心与侨报主办的《民族风 中秋情》综艺晚会，2014中央电视台芝加哥《我要上春晚》，《芝城最潮音》，主持的其他综艺晚会有《金秋皓月》，《新春溢彩》，《鸿雁行歌》。《凤舞龙吟》等。连续六年担任由东方艺术团主办的《新年诗会》主持人。曾经担任2008-2012年瑞华中文学校董事。



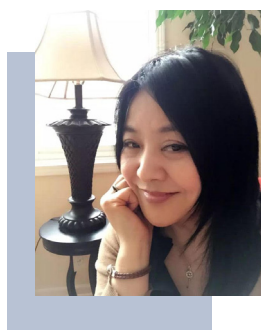
余菲

2008参加中央电视台“谁将主持北京奥运”评选，成为最终入选的六位主持人之一（年纪最小的南方女孩）作为中央电视台“解说国家队”成员，奥运期间在中央一套、二套、五套、十二套现场直播网球、马术、射箭、激流回旋等赛事。同时获得“广东省百佳主持”“广州电视台十佳主持”称号，主持过多个大型综艺晚会，直播节目和栏目，有着丰富的舞台及拍摄经验，同时善用普通话和粤语和英文进行主持是广州新生一代的实力派主持。



李昂展

新闻编采专业毕业。曾在中国、美国先后从事新闻专业工作多年。08年担任瑞华中文学校中文直映班和一年级（马立平教材）班的教师。李老师希望通过深入浅出的教学方式激发孩子们学习汉语的兴趣，为提高孩子们的汉语能力尽自己的一份心力。



我爱内珀维尔

四年级 艾珍

爸爸在Naperville找到了一份新的工作，他在今年元旦那天离开匹兹堡，开始了他的新工作。因此，爸爸妈妈决定：等我学期结束后，全家一起搬过来。

开始的时候我不太愿意，因为我已经熟悉了匹兹堡，我有很多同学和朋友在那里。爸爸妈妈就给我说：“到了新家，你很快会有新的朋友的，那儿也有很好的中文学校。”听了他们的话我放心多了。我和妈妈就早早开始收拾东西。

当爸爸七月二十五日再次回到家的时候，我和妈妈已经收拾好了所有的东西。几天以后，我们从匹兹堡出发，开车去芝加哥。六小时后我们到达了印第安纳波利斯的旅馆。休息一晚后，第二天一早我们继续开往芝加哥。一路上我们都很高兴，当车快到芝加哥的时候，我非常兴奋和激动。我很想尽早看到内珀维尔是什么样子的，我们的新家是什么样子的。终于我们顺利地到达了内珀维尔。这儿跟匹兹堡很不一样，我没看到一座山，到处都很平坦，很漂亮；我们的新家也很漂亮。我很喜欢内珀维尔，我爱我的新家。

推荐老师：程咏梅

瑞华学生夏杰松

荣获世界第一的物理AP满分

芝城西郊瑞柏北区高中(Naperville North High School)16岁华裔学生夏杰松(Jason Xia)也是瑞华学生，在日前放榜的大学英语先修物理考试(AP physics 1)中，完美答对55个多重选择题及自由发挥题，夺得满分佳绩；美国大学委员会(College Board)指出，这项考试全球共有17万多名学生报考，夏杰松是全世界唯一一获满分的学生，也是这项考试推出以来首名取得完美分数的。

「没想到可以成为世界唯一、也是世界第一的物理AP满分。」夏杰松31日接受本报记者访问表示，拿到成绩单时非常惊喜，很幸运获佳绩，但还有很多地方要加强。

瑞华中文学校 家长大会

11月19日下午3:00PM - 4:30PM | Room: 146

瑞华中文学校将召开家长大会 11月19日下午3:30到4:30将在146教室召开家长大会。傅仁傑校长和校委们对2016-2017学年工作要求向家长汇报，回答家长提问。欢迎广大家长积极参加。

瑞华中文学校校委

下周金融讲座

11月12日下午1PM - 3PM | Room: 146

2017 Obamacare Health Insurance

主讲人: Hui (Sally) Zhang, 张辉, LUTCF
主持单位: New York Life Insurance Company
Contact: 630-926-1149
Email: hzhang@ft.newyorklife.com
欢迎家长参与，讨论和提问，敬请光临。

及时接学生放学声明

尊敬的家长们：

请在中文学校结束时，下午5点钟之前来接走您的孩子。无论什么年龄段的学生，放学后都不得单独逗留在校区，违者将以罚款处置。罚款规则：家长每迟到十分钟罚款五美金，不足十分钟以十分钟论。屡次违反规定者，学校除罚款外，将会有其他处罚。瑞华上课时间之后，学校不承诺有校委，老师及其他值班人员陪伴您的孩子，你对你自己孩子有安全保护责任和义务，放学之后由于无人看管造成的对学生的任何危险和伤害，将是该家长的责任，一切不良后果自负。敬请互相转告。谢谢！

瑞华中文学校校委会

校委家长值班表 周六(上午 10:00 到 11:50)

ROOM	11/05/2016	11/12/2016
校委	傅仁杰	傅仁杰
前台/打铃	席密	张方
复印	杨朔	唐莉
104	Liu, Mei 刘梅	Xu, Yijing
118	Hu, Bin	Zheng, Bing 郑冰
142	Zhao, Qiang 赵强	Zhou, Vivian Zhou Yuqiao

校委家长值班表 周六(下午 12:50 到 4:50)

校委	方萍, 黎婕	武广静, 黄露霏
交通管制	刘善银	阚东辉
前台	陆艺	邱芸
打铃	朱亚铃	朱亚铃
复印	章佼	杨中进
101	Zheng, Lina 郑丽娜	Dou, Lucy Dou Hui
103	Zhang, Wei	Xia, Qing
104	Liu, Josie 焦力	Zhang, Jing 张晶
105	Ye, Aiden 叶澄志	Kaufman, Jennifer
106	Deng, Shirley	Wu, RuiYing
108	Tao, Huimin 陶慧敏	Xu, Yuting 许毓婷
114	Sun, Qian 孙倩	Wang, Jean
115	Lu, Zhengqi	Zhang, Kailani 张卉婕
117	Yeung, Linda	Hu, Xiangsheng
118	Jin, Qiaoling 金巧玲	Zhou, Ying
128	Shi, Bing	Zhou, Guodong
131	Deng, Wenchang 邓文端	li, jingyu
133	Jing, Cynthia	Lu, Grace 陆瑛
135	Wang, Ning 王宁	Cheng, Jun
141	Wu, Lydia 武广静	Cao, Bangji
142	Xu, Alexander	Tenjiku, 天竺 龙辉
143	Cheng, Carl 郑智龙	He, Li
144	Zhao, Xuan	Wang, Xiaoli 王晓丽
142A	Yao, Xia	fu, lin
201	Du, Hongliu	Zhao, Jiyong 赵际勇
202	Park, Yahui 朴彩瑗	Zhao, Shiguang
North Hallway	Xin, Junping 辛军平	Li, Sandy
South Hallway	Chang, Amy	Meng, Qiao 孟巧
Stage	Dang, Yumei 党玉梅	Li, Marissa

校委家长值班表 周日(下午 12:50 到 4:50)

ROOM	11/06/2016	11/13/2016
校委	艾俊梅	黎婕
前台	张冰	苑守中
130	Dai, Wei 戴维	Huang, Nina
133	Zhao, Yuan Zhuo 赵元焯	Zhang, Sofia Fengxia
141	Bai, Shirley	GAO, YAN 高岩
144	Wu, Jian	Lin, Dawei dawei

瑞华中文学校火警安全声明

严禁在校区内玩火,抽烟,玩弄警报器。违反有关规定者将受到严厉处罚。因违规引起的一切损失以及罚单将由肇事者家长承担。家长有责任教育子女遵守火警条例,紧急情况下听从老师指挥。为了保障学生的安全,请务必遵守火警安全条例,看管好您的孩子,以免事故发生。敬请合作!

王昕正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho

牙矫正及牙种植中心 电邮:winsmiledr@gmail.com 欢迎免费咨询
原华西医大正畸科副主任, 副教授, 硕士。UIC正畸专科。30年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙、拔牙、牙冠桥、牙种植、牙齿美白。接受PPO和Allkids牙保险。无保险病人牙矫正优惠\$300。
地址1: 633 S Routh 59 St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028;
地址2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603;

Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630)810-9333

地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559

周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊;

专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage都可以);

接受多种PPO保险; 在西郊执业20多年;

All Lab made in the US

佳佳橱柜地板地毯公司 郑冰 - Email: jjjiaflooring@gmail.com

电话: (630)995-1407 地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532
厨房浴室橱柜批发及零售。提供厨房浴室橱柜免费设计, 估价服务。质量好, 价格优, 低于homedepot一半价格。实木, 多层, 复合, 塑料地板及地毯的批发零售, 产品包括巴西红木, 核桃木, 虎斑木, 相思木, 同时包括50多种多层, 复合, 塑料地板, 及各类民用, 商用地毯。我们拥有10年以上安装经验的专业安装团队。承诺同行业最低的价格, 最好的产品, 最优的服务。

福康针灸诊所 FU Kang Acupuncture Clinic 王凯文注册针灸师, 毕业于

MCOM, 有多年的临床经验, 为众多患者解除痛苦, 恢复健康。治疗范围: 各种疾病引起的疼痛, 扭伤, 痛风, 各类关节炎, 感冒, 发烧, 过敏性鼻炎, 耳鸣, 急慢性支气管炎, 高血压, 心律失常, 心绞痛, 失眠, 健忘, 抑郁, 便秘, 腹泻, 中风, 面瘫, 神经衰弱, 糖尿病, 各类皮肤病, 痔疮, 妇科病, 绝经前后诸症, 男女不孕症, 尿失禁, 前列腺炎, 性功能障碍, 阳痿, 早泄, 遗精等疑难杂症。同时也提供减肥美容服务。地址一: 6428 S Cass Ave, Westmont IL 50559; 地址二: 710 E Ogden Ave Suite 600 Room 9 Naperville, IL 60563; 电话: 630-963-8870, 国语: 312-714-8356。

Orthokeratology and Myopia Control

-- Dr. Rafferty

角膜塑形术近视控制镜

Phone: 630-357-6880

Ortho-K may stop or reduce the progression of myopia. Utilizing FDA Approved gentle retainer lenses worn at night, Ortho-K allows your child to be glasses free during waking hours. Dr. Rafferty has over 19 years of experience fitting Ortho-K lenses and was an FDA clinical investigator for the approval of overnight Orthokeratology lenses. Call our office today for a free consultation with Dr. Rafferty at the Optometry office of Drs. Knotek, Hertzberg and Rafferty. Address: 29 S Webster St #104, Naperville, IL 60540

Rocket Ice Arena - Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers

the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, check out: www.rocketice.com Email: events@rocketice.com; Bolingbrook, IL 60440 Tel: 630-679-1700

朱迎春口腔医学博士, 芝加哥西郊客户满意率最高的华人牙医

Integrity Dental: 276 South Weber Rd. Bolingbrook, IL

Phone: (630) 312-8280 * 周一至周六门诊; Special offer: (\$69.00 for the

1st visit including exam, X-ray and regular cleaning.) For new patients without insurance. 科罗拉多大学牙医博士, 首都医科大学牙医学士, 口腔正畸硕士。精治: 一般牙科, 补牙, 洗牙, 拔牙, 镶牙, 牙冠牙桥, 根管治疗, 活动和固定假牙, 种植牙, 牙周病, 修补假牙, 牙科急症, 牙齿美容, 高科技牙齿漂白, 接受各种PPO牙科保险和All Kids保险。